



FUJITSU GENERAL Ltd., Japan

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ASHG 07/09/12/14 LMC

Inverter



СЪДЪРЖАНИЕ

Предпазни мерки
Вътрешно тяло - обща информация и функции
Дистанционно управление - обща информация и функции
Таймер
Обща информация и функции
Поддръжка
Възможни проблеми и отстраняването им

Прочетете внимателно инструкциите преди да започнете употребата на уреда.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да предотвратите нараняване или материални щети, моля внимателно прочетете настоящите инструкции.

ОПАСНО

Може да предизвика смърт или сериозно нараняване.

Забранено

ВНИМАНИЕ

Може да предизвика нараняване или материални щети.

Задължително

ОПАСНО

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, да не си играят с уреда.
- Настоящият уред съдържа части, предназначени за сервисна поддръжка. Моля, винаги консултирайте с техническо лице поправка, монтаж или преместване на уреда. Непрофесионалният монтаж може да предизвика изтичане на фреон, токов удар или пожар.
- В случай на поява на неприятна миризма като на изгоряло, моля незабавно изключете уреда от захранването и извикайте техническо лице.
- Погрижете се за захранващия кабел да не бъде повреден, в противен случай трябва да бъде подменен от оторизиран специалист.
- В случай на изтичане на фреон се погрижете в близост да няма огън или запалими предмети и потърсете професионален сервис.
- В случай, че забележите светкавица, индикираща възможна буря, препоръчваме да изключите уреда с цел предпазване от токов удар. Направете го от дистанционното управление, без да докосвате уреда или електрическия кабел.
- Не включвайте и изключвайте климатика чрез захранващия кабел.
- Не използвайте запалими газове в близост до климатика.
- Не се излагайте директно на студената въздушна струя, изходяща от климатика продължително време.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в решетките на предния панел на климатика.

ВНИМАНИЕ

- Проветрявайте помещението.
- Използвайте само при монтирани въздушни филтри.
- Осигурете отстояние на всякакви електрически уреди на поне 1 метър от външното и вътрешното тяло.
- Изключете уреда от захранването, когато няма да бъде използван за дълъг период от време.
- Проверявайте периодически състоянието на стойките на външното тяло.
- Посоката на въздушния поток и температурата в помещението трябва да бъде внимателно избрана, когато в него има деца, подрастващи или болни индивиди.
- Не насочвайте въздушния поток към камини или отоплителни уреди.
- Не покривайте климатика.
- Не оказвайте натиск върху ребрата на топлообменника.
- Не поставяйте/закачвайте предмети на вътрешното тяло.
- Не поставяйте вази/контейнери с вода върху климатика.
- Не поставяйте други електрически уреди под вътрешното или външното тяло на климатика. Кондензацията на климатика може да ги намокри и увреди.
- Не излагайте климатика директно на течаща вода.
- Не използвайте уреда за съхранение на храна, растения, животни, произведения на изкуството или други предмети. Това може да ги увреди.
- Не поставяйте животни или предмети директно под въздушната струя.
- Не пийте дренажната вода от климатика.
- Не пипайте алуминиевите ребра на топлообменника, за да не се нараните.

Вътрешно тяло

1 Преден панел

Преди да започне да работи климатика се уверете, че предният панел е плътно затворен. В противен случай може уредът да не функционира правилно.

2 Ръчно управление

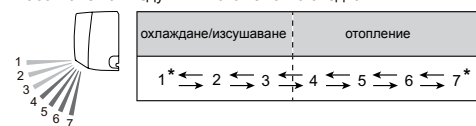
Използва се в случай, че е изгубено дистанционното управление или при неизправност.

Статус	Действие	Резултат
Климатикът работи	Задържете повече от 3 секунди	Климатикът спира да работи
Климатикът е спрял	Задържете повече от 3 секунди и по-малко от 10 секунди	Включва се режим AUTO
	Задържете повече от 10 сек.	Включва се режим Аварийно охлаждане
След почистване	Задържете по-малко от 3 сек.	Светва индикатор за филтър

3 Предна решетка/каса

4 Вертикални жалузи

При всяко натискане на бутон SET ъгълът на вертикалното насочване на въздушния поток е както следва:



- Не ги настройвайте ръчно.
- В началото на режим Автоматичен или Отопление, жалузите могат да останат в позиция 1, за кратко време.
- Ако ги оставите в позиция 4-7 за повече от 30 минути в режим Охлаждане/Изсушаване, те автоматично ще се върнат към позиция 3.

5 Разпределител на въздушния поток

Вертикален въздушен поток	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6 ↔ 7
Разпределител	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4

6 Дренажен маркуч

7 Приемник на сигнала от дистанционното управление

ОПАСНО

- За безпроблемна работа на дистанционното управление, моля: не го излагайте на директна слънчева светлина; уверете се, че в близост няма ТВ (плосък панел), флуоресцентни лампи или други уреди, влияещи на предаването на сигнала.

8 Режим Икономичен (зелен)

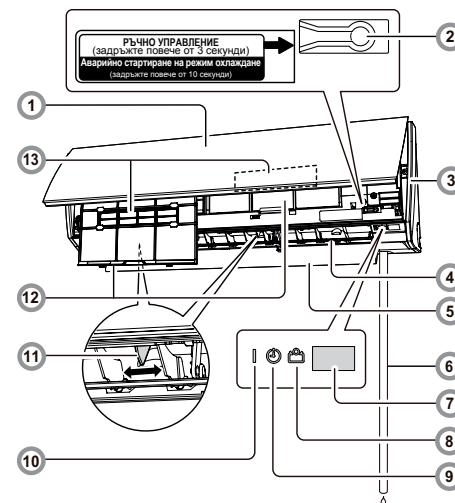
Свети при включен режим 10C° отопление.

9 Таймер (оранж)

Свети, когато е включен таймера и мига бавно при наличие на грешка.

10 Функциониране (Вкл)

Свети при нормална работа и мига по време на режим Обезскрежаване.



11 Хоризонтални жалузи

ОПАСНО

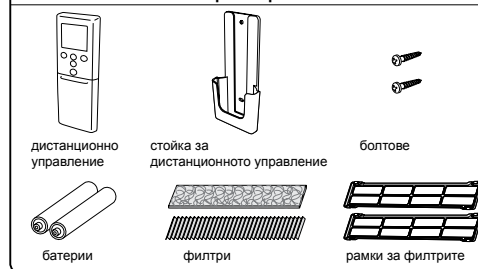
- Преди да настроите хоризонталните жалузи, се уверете, че вертикалните щори са спрени.

12 Въздушен филтър

Лесен за почистване, прахоустойчив.

13 Филтри за почистване на въздуха.

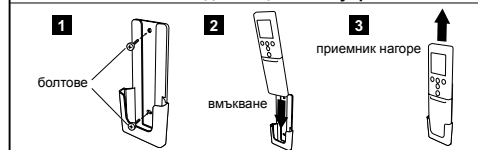
Акcesoари вътрешно тяло



ВНИМАНИЕ

- Погрижете се да няма предпоставки деца или млaдежи да глътат батериите.

Поставка за дистанционното управление

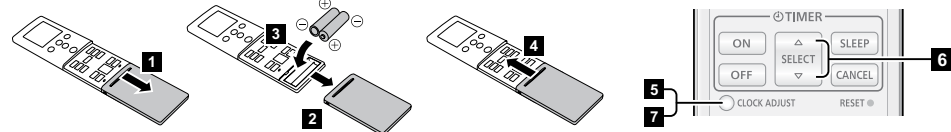


Дистанционно управление

⚠ ОПАСНО

- За да избегнете неправилно функциониране или повреда в дистанционното управление:
 - не го излагайте директно на слънчева светлина или допълнително отплетие;
 - сваляте батериите в случай, че няма да използвате уреда продължително време;
 - изхабените батерии трябва незабавно да се сменят и обезвредят спрямо местните законови разпоредби.
- В случай на попадане на течност от батериите по кожата, очите или устата, незабавно се незабавно изплакнете с вода и се консултирайте с Вашия лекар. Прегради като завеси или стена между дистанционно управление и вътрешното тяло, могат да повлияят върху прехвърлянето на сигнала.
- Не удряйте дистанционното управление. Не го заливайте с вода. Не се опитвайте да презареждате батериите.

Поставяне на батерии и подготовка на дистанционното управление



- Натиснете Настройка на часовника, за да настроите часа.
- Изберете време чрез бутона Избери. При всяко натискане стойността се увеличава с 1 минута. При задържане на бутона стойността се променя с 10 мин.
- За да завършите операцията натиснете отново бутона: Настройка.

Използвайте само препоръчания размер батерии. Не използвайте нови и стари батерии едновременно. Обикновено батериите се използват 1 година. Ако дистанционното не работи - сменете батериите и натиснете RESET.

1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

2 ИЗБОР НА РЕЖИМ

Автоматичен → Охлаждане → Изсушаване → Вентилация → Отопление

Забележка в режим Отопление:

В началото вътрешното тяло ще работи при ниска скорост на вентилатора 3-5 минути и после ще превключи на желаната скорост. В режим отопление от време на време системата се обезсрещава.

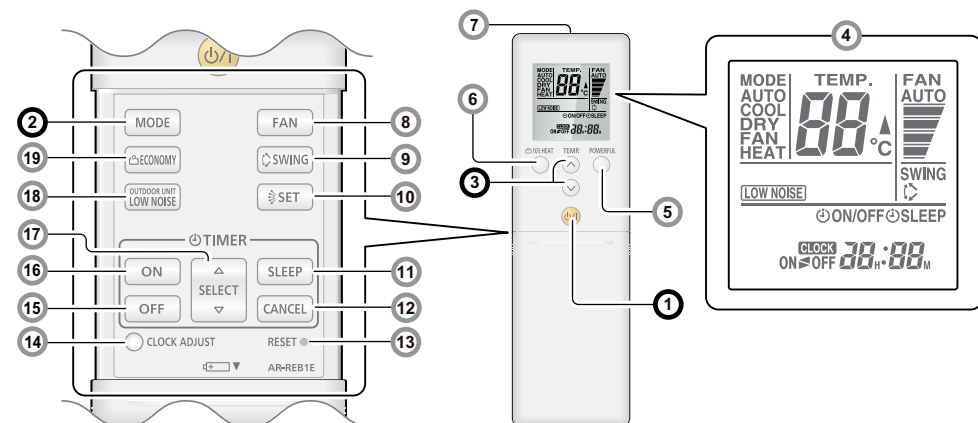
Забележка в режим Охлаждане:

От време на време моторът на вътрешното тяло може да спира с цел регулиране на енергоспестяването.

3 Настройка на температурата

В режим Охлаждане/Отопление зададената температура трябва да е по-висока от температурата в помещението. В противен случай, климатикът няма да работи.

Температурен обхват	
Автоматичен/Охлаждане/Изсушаване	18–30 °C
Отопление	16–30 °C



Дистанционно управление

4 Дисплей дистанционно управление

5 Режим Мощен

Климатикът работи с пълна мощност с цел по-бързото достигане на желаните параметри (охлаждане/отопление). Когато натиснете бутона ще се чуе звуков сигнал 3 последователни пъти. Функцията се прекратява когато: Достигната е желаната температура. Изминали са 20 мин от стратирането й.

Забележки:

Посока на въздушния поток и скоростта на вентилатора са автоматични. Не може да работи едновременно с режим Икономичен. За връщане към стандартен режим отново натиснете бутона. Ще се чуе звуков сигнал 2 последователни пъти.

6 10°C отопление

Функцията се използва за поддържане на 10 градуса в помещението. Когато натиснете бутона ще чуе звуков сигнал 2 последователни пъти и индикаторът за режим Икономичен (зелен) ще светне. Забележки: В този режим може да бъде фиксиран само вертикалният въздушен поток. Режимът не може да се стартира ако температурата в помещението е над 10 градуса. При мулти системи е необходимо всички вътрешни тела да бъдат сложени на този режим. За връщане към нормален режим на работа, натиснете отново бутона ВКЛ/ИЗКЛ.

7 Приемник на сигнала

Показва, че сигнала от дистанционното управление е прехвърлен към вътрешното тяло. Обхват 7 м. При правилно прехвърляне на командата се чува звуков сигнал. В противен случай трябва да повторите командата.

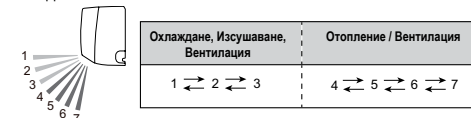
8 Режим на вентилатора

Контролира скоростта на вентилатора.



9 Реене на въздушния поток

Стартира или спира вертикалното реене на щорите. При всяко натискане на бутона позицията на щорите е както следва:



Забележка:

Функцията може да спре в случай, че вентилаторът работи на много ниска скорост.

10 Настройка на щорите

Използва се за вертикално фиксиране на щорите.

11 ТАЙМЕР РЕЖИМ СЪН

Активира режим, който Ви помага за комфортна почивка при подходящ температурен контрол.

12 СТОП ТАЙМЕР

Прекъсва зададеното време на таймера.

13 РЕСТАРТИРАНЕ

Натиснете внимателно бутона с върха на химикалка или друг остър предмет както е посочено на фигурата.



14 НАСТРОЙВАНЕ НА ЧАСОВНИКА

15 КРАЙ НА ТАЙМЕРА

16 НАЧАЛО НА ТАЙМЕРА

17 БУТОН ИЗБОР

Използва се за настройка на часовника или таймера.

18 ТИХ РЕЖИМ НА ВЪНШНОТО ТЯЛО

Функцията позволява да бъде намален шума от външното тяло чрез намаляване оборотите на компресора и скоростта на вентилатора. Веднъж зададена, функцията продължава до повторното натискане на бутона.

Забележка:

Функцията не може да бъде стартирана едновременно с Режим Вентилация, Изсушаване, Мощен. Не може да се задава на мулти системи.

19 РЕЖИМ ИКОНОМИЧЕН

Стартира режим за спестяване на електроенергия с постепенно регулиране на температурата в помещението. При натискане на бутона светва зелен индикатор. В режим Охлаждане или Изсушаване температурата в помещението ще бъде няколко градуса по-висока от зададената. В режим Отопление температурата ще бъде няколко градуса по-ниска от зададената.

Забележка:

В режими Охлаждане/Отопление или Изсушаване климатикът работи със 70% от обичайната си мощност. Функцията не може да работи едновременно с режим Автоматичен. При мулти системите, функцията е активна само за вътрешните тела, на които е зададен този режим.

Таймер

Всяко прекъсване в захранването може да промени настройките от вас часовник. В такъв случай, направете отново настройките.

Включване/Изключване на таймера

- Натиснете бутон START/STOP (СТАРТ/СТОП)
(Ако климатикът вече е включен, преминете към стъпка 2).
Индикаторната лампа на вътрешното тяло OPERATION ще светне.
- Натиснете бутон ON TIMER (OFF TIMER)
Часовникът ще започне да мига.
Използвайте бутон SELECT, за да настроите желаните ON и OFF (вкл. или изкл.) времена.
Настройте времената докато дисплей мига (дисплей ще продължи да мига около 5 сек.)

За да премахнете настройките, натиснете бутон Cancel.

Комбинирано използване на таймера.

Задаване времето за начало и край на таймера

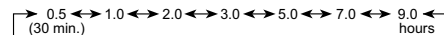
таймер	Индикатор на дистанционното
ON-OFF timer	ON OFF
OFF-ON timer	ON OFF

Забележка:

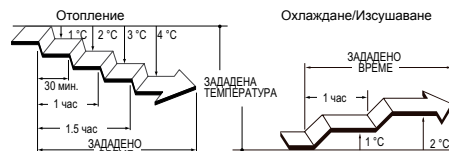
Комбинацията трябва да бъде в рамките на 24 часа.

РЕЖИМ СЪН

- Стартира се чрез натискане на бутона SLEEP.Индикаторната лампа OPERATION (работа) на вътрешното тяло и индикаторната лампа TIMER ще светнат.
- Използвайте бутон SELECT, за да настроите желаните ON и OFF (вкл. или изкл.) времена.
При всяко натискане времето ще се променя както следва:



За да се предотврати прекалено затопляне или охлаждане на помещението по време на сън, таймер SLEEP автоматично променя настройката на термостата в съответствие с настройката на времето. След изтичане на зададеното време, климатикът се изключва.



ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Автоматично обезскрежаване

При ниски външни температури и висока влажност е възможно образуването на лед върху външното тяло по време на режим Отопление. За да се избегне това, климатикът е оборудван с микрокомпютърна защита - автоматична функция Обезскрежаване. При образуване на лед климатикът спира зададения нормален режим на работа и стартира тази функция. Индикаторната лампа Operation мига и режимът продължава 15 мин.

Мулти системи

Вътрешното тяло на този модел е съвместимо с външни тела за мулти системи.

Едновременна употреба на вътрешни тела от мулти система

При използването на 2 или повече вътрешни тела едновременно, тяхната отоплителна/охладителна мощност ще е по-малка в сравнение с мощността им при единични сплит системи.
Не са позволени следните комбинации:
- Използването в различни режими - Отопление и Охлаждане едновременно
- Отопление и Вентилация едновременно.

Поддръжка и почистване

ОПАСНО

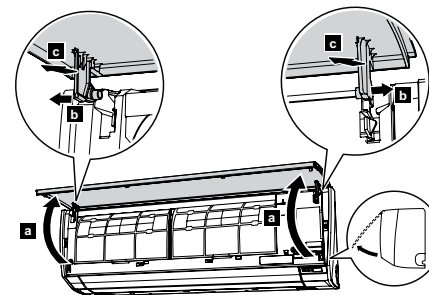
- ❗ Преди да почистите климатика се уверете, че сте го изключили и сте извадили щепсела от контакта; Уверете се, че смукателната решетка е монтирана стабилно; Когато сваляте и поставяте обратно въздушните филтри, внимавайте да не докосвате топлообменника, тъй като може да се нараните.
- ⚠ Не пръскайте вътрешното тяло с химически спрей. Внимавайте по време на почистването да не сте стъпили върху хлъзгава повърхност.

Почистване на въздушния филтър

Периодичното почистване на филтрите води до по-ефективната работа на климатика.Препоръчително е почистването веднъж на всеки 2 седмици.

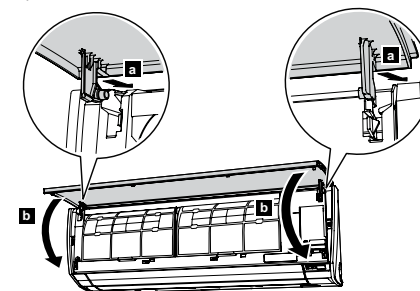
Почистване на смукателната решетка

- Отворете капака по посока А. Поставете пръсти на двете долни края на панела на решетката и го повдигнете напред и нагоре; в посока В и С

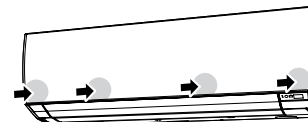


- Почистете прахта като избършете с топла вода и след това подсушете с чиста мека кърпа.

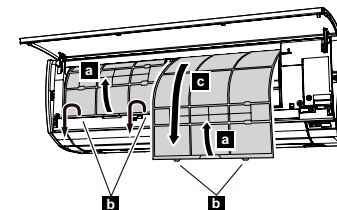
- Дръжте решетката в хоризонтално положение и поставете лявата и дясната монтажна ос във втулките на горния край на панела. Натиснете местата, маркирани със стрелки на рисунката по-долу и затворете смукателната решетка.



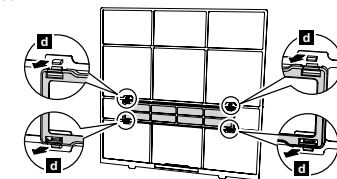
- Натиснете на посочените 4 места, за да се затвори напълно.



- Отворете капака
- Повдигнете дръжката на филтъра нагоре -а, отворете двете долни кукички - b и издърпайте филтъра



- Филтрите за пречистване на въздуха са закрепени от задната страна на въздушния филтър. Внимателно освободете всеки ъгъл.



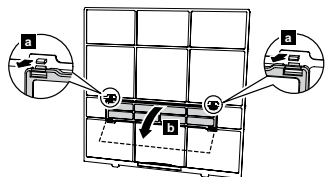
- Прахта от въздушния филтър може да се почиства с прахосмукачка или като го измиете в разтвор на топла вода и слаб препарат. След като добре изплакнете филтъра, се постарайте да го изсушите напълно на сенчесто място преди да го монтирате наново.
- Поставете филтрите за пречистване на въздуха обратно в гнездата им.
- Поставете въздушните филтри на местата им във вътрешното тяло.

- Затворете предния капак.

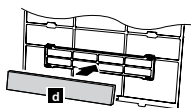
Грижа и почистване

Смяна на филтрите за пречистване на въздуха

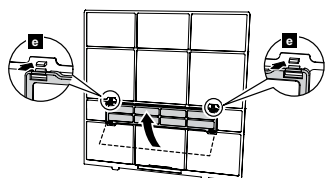
- 1 Свалете въздушните филтри
- 2 Освободете от кукичките - а издърпайте в посока b. Вземете освободения филтър - c.



- 3 Поставете на тяхно място 2 нови филтъра.



- 4 Внимателно фиксирайте ъглите.



- 5 Поставете отново въздушните филтри.
- 6 Затворете лицевия панел.

В настоящия модел климатик са използвани 2 вида филтри за пречистване на въздуха:

ПОЛИФЕНОЛ КАТЕХИНОВ UTR-FA16



Премахват дребните частици прах, цигарен дим, цветни полени.
Почистващите въздуха филтри се изхвърлят. /Те не могат да се мият и да се използват повторно./
- Използвайте филтрите веднага след отваряне на пакета им. /Почистващият им ефект намалява, ако стоят в отворен пакет./
- Обикновено филтрите трябва да бъдат подменени на всеки три месеца

ЙОННО-ДЕЗОДОРИРАЩ UTR-FA16-2



За да запазите дезодориращия ефект, моля почиствайте филтъра веднъж на три месеца по следния начин:

Извадете дезодориращия филтър.

Промийте филтъра със силна струя гореща вода докато повърхността му се покрие с вода.
Моля, промийте с разреден неутрален препарат. Никога не мачкайте и не търкайте филтъра, защото ще нарушите дезодориращия ефект.
Изплакнете с вода.

Изсушете на сянка.

Поставете обратно дезодориращия филтър.

Сменяйте почистващите въздуха филтри един път на всеки 3 години (при нормални условия на употреба)

Възможни състояния/неизправности и тяхното отстраняване

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможни състояния/неизправности и тяхното отстраняване.
При поява на някои от изброените състояния, изключете климатика от захранването и се обърнете към специализиран сервис:
Мирис на изгоряло;
Изтичане на вода от климатика.

Състояние/Симптом	Причина
Не включва веднага	Ако изключите климатика и веднага след това го включите отново, компресорът няма да работи за около 3 минути, с цел да предпази бушоните от изгаряне.
Чува се шум	По време на работа и веднага след изключването на климатика може да чуете шум, подобен на течаща вода в тръбите. Същият шум може да се чуе и след включването му. (Този шум е от протичащия хладилен агент). По време на работа може да се чуе скърцащ звук. Това се дължи на разширение и свиване на предния панел, поради температурните промени. При режим отопление, понякога може да чуете скърцащ звук. Причината е в автоматичното преминаване в режим обезскрежаване.
Миризма	Понякога от вътрешното тяло може да се излъчва миризма. Това е резултат от миризмите на помещението (мебели, цигари и други), поети от климатизатора.
Отделя се пара или мъгла	При режими охлаждане или изсушаване, може да се забележи изпускане на лека мъгла от вътрешното тяло. Това се дължи на внезапното охлаждане на въздуха в помещението от подавания от климатизатора въздух, причиняващ оросяване и кондензация. При режим отопление, вентилаторът на външното тяло може да спре и тогава може да се забележи отделяне на пара. Това се дължи на обезскрежаването.
Слаб въздушен поток	При включване в режим отопление, скоростта на вентилатора временно е много ниска, за да могат вътрешните части да се затоплят. - При режим отопление, ако температурата на въздуха в помещението се повиши над настройката на термостата, външното тяло ще изключи, а вътрешното ще продължи да работи при много ниска скорост на вентилатора. Ако искате да се отоплявате, настройте термостата на по-висока стойност. - При режим отопление, климатикът временно ще изключва (за около 7 до 15 минути), когато се извършва обезскрежаване. По време на обезскрежаването, индикаторната лампа OPERATION (работа) ще мига бавно. - При режим изсушаване, вентилаторът може да работи на много ниска скорост. - При SUPER QUIET (свръх тиха) работа, вентилаторът ще работи при много ниска скорост. - При контролен AUTO (автоматичен) режим, вентилаторът ще работи при много ниска скорост.
От външното тяло изтича вода	При режим отопление, от външното тяло може да изтича вода, което се дължи на автоматичното обезскрежаване.

Преди да се обадите на сервизен техник, моля проверете:

Състояние/Симптом	Причина
Не работи въобще	☐ Дали щепселът е изключен от ел.мрежата? ☐ Дали е имало авария в ел. захранването? ☐ Дали е изгорял бушон, или пък е изключен ел. прекъсвач? ☐ Дали таймерът е в действие?
Слаб охлаждащ ефект	☐ Дали въздушния филтър е замърсен? ☐ Дали смукателната решетка или отвора за изходящ въздух са блокирани? ☐ Дали термостатът е настроен правилно? ☐ Дали има отворена врата или прозорец? ☐ При режим охлаждане, дали има директно слънчево облъчване? (пуснете завесите или щорите). ☐ При режим охлаждане, дали има нагревателни прибори или компютри в помещението, или пък твърде много хора? ☐ Дали вентилаторът е настроен на SUPER QUIET -свръх тиха работа?
Климатизаторът работи различно от настройките на дистанционното	☐ Дали батериите в дистанционното са изтощени? ☐ Дали батериите са заредени правилно?

Ако проблемът продължава и след проверката или мирише на изгоряло или индикаторните лампи OPERATION и TAIMER мигат, спрете веднага климатика, изключете го от ел. мрежата и се консултирайте с упълномощен сервизен техник.

FUJITSU GENERAL LIMITED

1116, SUENAGA, TAKATSU-KU, KAWASAKI 213-8502, JAPAN
WWW.FUJITSU-GENERAL.BG, WWW.FUJITSU-GENERAL.COM
ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ: 02/9650065, WWW.BULCLIMA.COM